

Aut. Min. P. N. 30-6-64

2

Mod. 129 (A)



REPUBBLICA ITALIANA



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

433587
30 GIU 1964

Domanda di revisione

{ Sandro Pallavicini e
Il sottoscritto Pietro Notarianni residente a Roma
Nomentana 833 e Incom Centro Cinemat.co-Televis.SpA.
Via L. Luciani 45a. legale rappresentante della Ditta Archimede Films Tel. 640521
con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
della pellicola dal titolo: " LA RAGAZZA IN PRESTITO "

di nazionalità: Italiana produzione: Incom Centro Cinematografico e Televisivo SpA e Archimede Films-SrL
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
Lunghezza dichiarata metri 2.700 accertata metri 2.700



DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

ROSSANO BRAZZI (Ital) ANNE GIRARDOT (Francia) TONY ANTHONY (Americ.U.S.A.)
in "LA RAGAZZA IN PRESTITO"
con: Nino Dal Fabbro - Silla Battini - Giorgio Tedeschi - } ITALIANI
Cesarina Gheraldi - Renzo Palmer - Anna Maria Bottini -
Marisa Traversi - Vittorio Casella - Franco Sporanero - Gisella Longo
Amelia Sassaroli - Rina Mascetti - Mirco Valenti - Elio Barberis (C.S.C.)
e con: MARISA MERLINI (It)
Soggetto e Sceneggiatura di: Alfredo Giannetti (Ital.)

NAZIONALE

- Collaboratore tecnico alla regia: Giulio Paradisi (Ital.)
- Assistente ai dialoghi: Silvia D'Amico (Ital.)
- Truccatori: Mario Van Riel - Raffaele Cristini - (Ital.)
- Parrucchiere: Jole Cecchini - Vitaliana Patacca - (Ital.)
- Assistente alla Scenografia: Francesco Bronzi (C.S.C.) - (Ital.)
- Assistente al montaggio: Lea Mazzocchi - (Ital.)
- Segretario di Edizione: Sandro Rocco - (Ital.)
- Operatore alla macchina: Enrico Betti Berruti (Ital.)
- Tecnici del Suono: Attilio Nicolai - Mario Morigi - (Italiani)
- Fotografo di Scena: Leo Massa - (Ital.)
- Capo Macchinista: Guglielmo Maga (Ital)
- Capo Eletttricista: Furio Rocchi - (Ital)
- Ispettori di Produzione: Gilberto Scarpellini - Andrea Petricca -
- Amministratore: Renato Pieri - (Italiani)
- Direttore di Produzione: Roberto Infascelli (Ital)
- Supervisori alla Produzione: John P. Graff e David Strong (U.S.A.)

Costumiste : - Maria Baroni e Bruna Parmesan (Italiane)

Scenografia: - Luigi Scaccianoce (Ital.)

Montaggio di: - Ruggero Mastroianni (Ital)

Musiche di Armando Trovajoli - Dirette dall'Autore -

Edizione Musicale : CAM - Incisione su dischi C.A.M.

Le canzoni : Tutta Pè'mmè, Simme Duie, Guapparia, Shaker Shaker Baby, -
sono cantate da

Armandino e il suo complesso

Direttore della Fotografia : Enzo Serafin - (Ital)

Una Co-Produzione ARCHIMEDE FILMS - INCOM, ROMA - FRANCE CINEMA PRODUCTIONS, Parigi

Produzione eseguita negli stabilimenti del Centro Cinematografico e Televisivo
I N C O M

Registrazione Sonora CINEMONTAGGIO su apparecchi Westrex Recording System -

Sviluppo e Stampa ISTITUTO LUCE S.p.a. -

Realizzata da PIETRO NOTARIANNI (Ital.)

Regia di ALFREDO GIANNETTI (Ital)

PRIMO TEMPO

SECONDO TEMPO

FINE

T R A M A

Clara, una ragazza romana, è fidanzata da più anni a Mario Mencacci, un non più giovane "vitellone" romano, che, con alcuni amici, passa la vita da falso ragazzo, a cullare, in palestra o al Bar Biliardo, l'illusione di una eterna giovinezza. Clara è così spesso spettatrice delle ridicole esibizioni sportive e culturiste dei maturi "ragazzi", che, oltre a non lasciarla mai sola con il suo maturo fidanzato, sfruttano questa amicizia approfittando, molto spesso, della casa e della dispensa della eterna fidanzata di Mario. Un bel giorno, Clara, stanca di questa routine quotidiana decide di abbandonare Mario ai suoi vacui ozii e ai sogni di gloria. Ma Clara ama teneramente Mario, e anche questa volta, come le altre volte, ritorna immancabilmente a lui. Mario sorride e si atteggia a "duro" perchè sa che ogni volta la ragazza ritorna. Ricomincia la stessa vita. Mario esagera sempre di più. Questa volta decidono di lasciarsi per sempre. Passa del tempo. Mario comincia a sentirsi a disagio senza la ragazza - ma lui non deve cedere perchè è un "duro". Non avendo perciò il coraggio di affrontare la ragazza e chiederle scusa, invia a Clara, come ambasciatore di pace il suo amico Franco - un timido ragazzo segretamente innamorato di Clara. Nel discorso che segue Franco suggerisce a Clara la maniera di "incastrare" Mario: dichiararsi incinta. Clara per non perdere Mario così fa. A questa notizia assistiamo al radicale mutamento di Mario - orgoglioso, prima, di essere prossimo padre - impaurito, poi di legarsi per sempre a una famiglia. E' così che anche questa volta Mario ricorre ai "cari" amici. Questi consigliano a Clara di interrompere la "presunta" maternità. Clara promette che lo farà, ma capisce anche che non potrà mai avere Mario. Dopo un ennesimo litigio, Clara abbandona per sempre, il vacuo ragazzo romano, che solo e sconsolato cercherà un effimero affetto nelle braccia accoglienti della matura amante del padre defunto.

La 3^a sezione di censura cinematografica, incaricata il film il 30
giugno 1964, esprime favore favorevole alla concessione del nulla
osta per la proiezione in pubblico, a condizione che la visione sia vietata ai
minori degli anni 18 (sicché), in quanto il film presenta un aspetto nettamente
deteriore sia nella trama che nella rappresentazione dell'ambiente, oltre ad un
insieme di comportamenti amorali, ed è pertanto tale da scuotere la sen-
sibilità dell'età evolutiva.
Può favorevole per l'esportazione.

V. Jancig,

[Signature]

M. Sperand
P. Santoluciano

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 114770
dell'Ufficio *Roma* intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 64636

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

La rapazza in furto

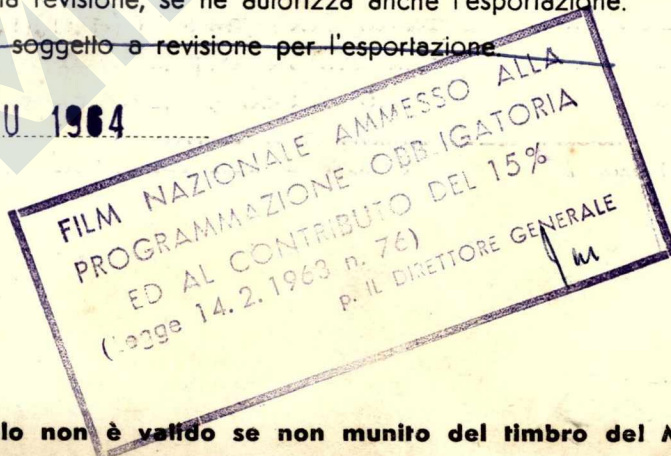
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non so-
stituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine
senza autorizzazione del Ministero.

Vietato ai minori degli anni 18 (sicché)

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione~~

Roma, li 30 GIU 1964



IL MINISTRO

IL SOTTOSGREGARIO DI STATO
(On. Ruggero Lombardi)

N.B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello
Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

RACCOMANDATA R.R.

3 LUG 1964

Alla Soc. p.A.Incom Centro Cinem.
Via Nomentana, 833

VIII*

R O M A

CV 663/43358

! Film "La ragazza in prestito".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 30 giugno u.s., intesa ad ottenere ai sensi della legge 21.4.1962, n.161, la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che, in conformità del seguente parere espresso dalla predetta, con decreto ministeriale del 30 giugno 1964 è stato concesso per il film "La ragazza in prestito" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di assistervi ai minori degli anni diciotto.

""La III° Sezione di revisione cinematografica revisionato il film il 30 giugno 1964, esprime parere favorevole alla concessione del nulla osta per la proiezione in pubblico a condizione che la visione sia vietata ai minori degli anni 18 (diciotto), in quanto il film presenta, un aspetto nettamente deteriore sia nella trama che nella rappresentazione dell'ambiente, oltre ad un insieme di comportamenti amorali ed è pertanto tale da scuotere la sensibilità dell'età evolutiva."".

IL DIRETTORE GENERALE

It De Biasi



17 LUG. 1964

1a

On.le

Ministero del Turismo e dello Spettacolo

Direzione Generale dello Spettacolo

R o m a

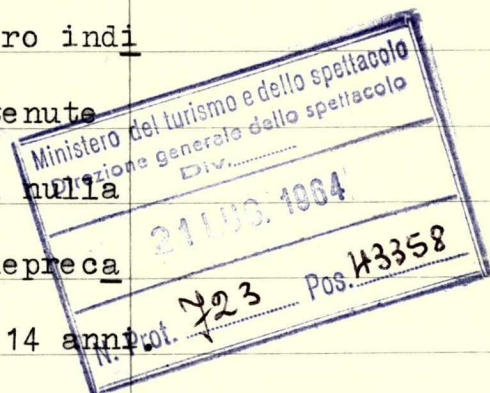
OGGETTO: Film "La Ragazza in Prestito"

In riferimento alla comunicazione di codesto On.le Ministero prot.n.665/433 del 5/7/1964; con la presente le sottoscritte Società produttrici del film in oggetto interpongono appello ai sensi della legge n.161 dell'aprile 1962 sulla revisione delle pellicole cinematografiche, avverso il pronunciato della Commissione di 1° grado limitatamente al divieto della visione ai minori degli anni 18.

X

B

Le sottoscritte Società ritengono che la motivazione sia genericamente peggiorativa del reale contenuto della pellicola, dichiarandosi tuttavia pronti ad effettuare quelle variazioni che fossero indicate in sede di appello, con esattezza e ritenute indispensabili ai fini della concessione del nulla osta per la visione senza limitazioni o in deprecata ipotesi con la limitazione dei minori di 14 anni.



Le sottoscritte Società chiedono di essere sentite in sede di deduzioni verbali dopo la visione della Commissione d'appello.

In attesa di una Vostra comunicazione Vi preghiamo

17 LUG. 1964

di gradire i sensi della nostra più distinta consi
derazione.

Archimede Films S.r.l. Incom S.p.A.

Pier Neri

Centro Cinematografico e Televisivo

Giulio Pelloni

La Commissione di Appello, formata dalla
riunione delle Sezioni A e C, revisionato integral-
mente il film il giorno 28 luglio 1964 e constatato
che i ricorrenti, convocati dall'Ufficio su loro
richiesta, non si sono presentati al termine
della visione della pellicola, ritiene a
maggioranza (7 voti contro 1) di dovere
confermare il divieto di programma-
zione per i minori degli anni
diciotto, già espresso dalla Sezione
di I grado, sia per la tematica
generale del film e le conseguenti
conclusioni, sia per la presenza
di scene e di battute di dialogo che,

sul piano educativo, debbono ritene-
rersi del tutto controindicate alla
particolare sensibilità dei minori e
alle specifiche esigenze della loro
tutela morale. (art. 5 legge 21/4, 1962 n° 161)

11/2/77

Sarni. Michini.

Lauro

Di

Alfredo Colonna

Officina

Agostini

Ricciardi

Arnaldo Jovani

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;

VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.:

dell'Ufficio

intestata al beneficiario del registro di Roma per il pagamento

della tassa di L.

SU CONFORME parere espresso dall'Amministrazione di revisione cinematografica di 1° grado

D E C R E T O

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

in bianco

La ragazza

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

- 1.) di non modificare in guisa alcuna i titoli, i sottotitoli e la scrittura della pellicola, di non sostituire i quadri o la scena relativa, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

- 2.) *richiesta di minori degli anni diciotto*

Roma, li 29 LUG. 1964

IL MINISTRO

Amun

/pz

RACCOMANDATA R.R.

6 AGO. 1964

Soc. INCOM
Via Nomentana, 833

X

R O M A

765/43358

: Film "LA RAGAZZA IN PRESTITO".

In relazione alla domanda presentata da codesta Società intesa ad ottenere, avverso la decisione della Commissione di I° grado - ai sensi della legge 21/4/1962, n.161, il riesame del film "LA RAGAZZA IN PRESTITO", si trascrive, qui di seguito, il parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 2° grado in data 28 luglio 1964:

"La Commissione di appello di revisione cinematografica, revisionato integralmente il film e constatato che i ricorrenti, convocati dall'Ufficio non si sono presentati al termine della visione, ritiene, a maggioranza, di dover confermare il divieto di programmazione per i minori degli anni diciotto, già espresso dalla Sezione di I° grado, sia per la tematica generale del film e le conseguenti conclusioni, sia per la presenza di scene e di battute di dialogo che, sul piano educativo, debbono ritenersi del tutto controindicate alla particolare sensibilità dei minori e alle specifiche esigenze della loro tutela morale."

Pertanto, in conformità del predetto parere, la visione del film "LA RAGAZZA IN PRESTITO" è vietata ai minori degli anni diciotto.

IL DIRETTORE GENERALE

per de Biase



ONOREV.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO-CINEMATOGRAFIA
Via della Ferratella, 55 - Roma

- La Sottoscritte INCOM CENTRO CINEMATOGRAFICO-
TELEVIS. SpA. sita in Roma Via nomentana 833 - e La
ARCHIMEDE FILMS s.r.l. con sede in Roma Via Luigi
Luciani 45A nelle persone : La INCOM s.p.a. del Sig.
Presidente SANDRO PALLAVICINI e l'ARCHIMEDE FILMS
s.r.l. nella persona dell'Amministratore Unico Sig.
PIETRO NOTARIANNI - rivolgono domanda per ottenere
il rilascio di n° 30 Visti censura del film di Co-Pro-
duzione Italo-Francese (parte Italiana maggioritaria)
in bianco e nero: e lungometraggio :

" LA RAGAZZA IN PRESTITO "
per la Regia di Alfredo Giannetti.

Con Osservanza

Per l'INCOM S.p.A.

Per L'ARCHIMEDE FILMS s.r.l.

Incom
Centro Cinematografico e Televisivo S.p.A.

L'AMMINISTRATORE UNICO

(Sandro Pallavicini)

(Pietro Notarianni)

Romail

30 GIUGNO 1964

F. Verti for
13-10-64
22 Verti for
28-10-64

43358



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "LA RAGAZZA IN PRESTITO"

- OGGETTO: VISTO CENSURA FILM

(ARCHIMEDE FILMS s.r.l. e

Metraggio { dichiarato 2.700
accertato

Produzione:
ICOM CENTRO CINEMATOGRAFICO E TELEVISIVO
S.p.A.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Clara, una ragazza romana, é fidanzata da più anni a Mario Mencacci, un non più giovane "Vitellone" romano, che, con alcuni amici, passa la vita da falso ragazzo, a cullare, in palestra e al Bar Biliardo, l'illusione di una eterna giovinezza. Clara é così spesso spettatrice delle ridicole esibizioni sportive e culturistiche dei maturi "ragazzi", che oltre a non lasciarla mai sola con il suo maturo fidanzato, sfruttano questa amicizia approfittando, molto spesso, della casa e della ~~dipendenza~~ dispensa della eterna fidanzata di Mario. Un bel giorno, Clara stanca di questa routine quotidiana, decide di abbandonare Mario ai suoi vacui ozii e sogni di gloria. Ma Clara ama teneramente Mario, e anche questa volta, come le altre volte, ritorna immancabilmente a lui. Mario, ~~esattamente~~ sorride e si atteggia a "duro" perché sa che ogni volta la ragazza ritorna. Ricomincia la stessa vita. Mario esagera sempre di più. Questa volta decidono di lasciarsi per sempre. Passa del tempo. Mario comincia a sentirsi a disagio senza la ragazza. ma lui non deve cedere perché é un "duro". Non avendo perciò il coraggio di affrontare la ragazza e chiederle scusa, invia a Clara, come ambasciatore di pace, il suo amico Franco, un timido ragazzo segretamente innamorato di Clara. Nel discorso che segue Franco suggerisce a Clara la maniera di "incastrare" Mario: dichiararsi incinta. Clara per non perdere Mario così fa. A questa notizia assistiamo al radicale mutamento di Mario orgoglioso, prima di essere prossimo padre-impaurito, poi, di legarsi per sempre a una famiglia. E' così che anche questa volta Mario ricorre ai "cari" amici. Questi consigliano a Clara di interrompere la "presunta" maternità. Clara promette che lo farà, ma capisce anche che non potrà mai avere Mario.

Dopo un ennesimo litigio, Clara abbandona per sempre, il vacuo ragazzo romano, che solo e sconsolato cercherà un effimero affetto nelle braccia accoglienti della matura amante del padre defunto.

Regia di Alfredo GIANNETTI - Attori Principali: R.BRAZZI-A.GIRARDOT-T. ANTHONY-M.MERLINI

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso **50 GIU. 1964** a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) **VIETATO AI MINORI DI ANNI 18**

Roma, li **13 OTT. 1964**

P. C.
(Dr. G. Tomasi)

IL MINISTRO

F.to LOMBARDI

VOCI MONTI-MANNI DAL FILM "FOOT BLANKET"

...le... vorrò farli dormire come quei perso-
saggi delle favole che dormono per svegliarsi so-
lo il giorno che saranno felici. Un giorno tu ti
svegliherai e vedrai che è una bella giornata, di
sera il sole... tutto sarà cambiato, tutto.

Dialoghi

LA RAGAZZA IN PRESTITO

di

Alfredo Giannetti



(con voce di leggero sospiro) - Oh... addio...
di arrivo... addio... Ah eccomi!...

Maio, arrivo... di... eccomi!...

(F. C. / Phonos) - Piacere! sono io... aprì M.

Ma che fai? Ma quanto tempo fa che vi? (... Dal...)

(F. C. / Phonos) - Piacere! sono io... aprì M.

(F. C. / Phonos) - Piacere! sono io... aprì M.

(F. C. / Phonos) - Piacere! sono io... aprì M.

GIUSEPPE, MARIA, SERGIO, FRANCO (VOCI IMPASTATE -

lino, Clara... Clara... Come stai? bella.